



### Voyage raconté par :

- Aurélie - Tokyo, ville où le moderne côtoie les traditions
- Brigitte - Le Japon ancestral
- Marie - Shinkansen, Bento et Onsen
- Marie-Christine - De belles rencontres

# Yatta !

## Tokyo, ville où le moderne côtoie les traditions

A plusieurs reprises, lors de notre séjour, nous avons pu constater que les villes japonaises ont su intégrer dans le décor, des constructions modernes à proximité de temples et sanctuaires plus anciens, donnant l'impression ainsi d'une alliance parfaite entre tradition et modernité.



### Sensō-ji & Tokyo Skytree

Séparé d'un peu plus d'1km, d'un côté du fleuve Sumida, nous avons le temple bouddhiste Sensō-ji dans le quartier d'Asakusa. Il s'agit du plus vieux temple de Tokyo qui aurait été construit au VII<sup>ème</sup> siècle. Il est notamment célèbre pour sa porte principale, la Kaminarimon (porte du tonnerre) où pend une lanterne géante. De l'autre côté de la rive, nous pouvons apercevoir la Tokyo Skytree, une haute tour de 634m qui diffuse les émissions de télé et radio et qui abrite un complexe commercial.



### Meiji-jingū & Shibuya



Là encore, seulement un peu plus d'1km sépare l'un des plus beaux sanctuaires de la capitale et le quartier animé de Shibuya. Shibuya, très populaire notamment pour son carrefour, ses boutiques, et sa statue du chien Hachiko à la sortie de la gare, apparaît dans beaucoup d'animé, manga, jeux et films. Un peu plus au nord, un gigantesque Torii en bois nous accueille dans un parc boisé aux allées paisibles, bordées de tonneaux de saké.



Notre séjour s'acheva par Osaka, célèbre pour son aéroport du Kansai construit sur une île artificielle, nous avons rejoint l'Umeda Sky Building, l'un des plus grands gratte-ciels de la ville, dont l'observatoire, le soir, permet de profiter des lumières de la ville et de son sol illuminé de pierres phosphorescentes.



## Différences générales

Sanctuaire

Temple

JINJA  
- Sanctuaire des  
dieux -

Isasumi-jinja  
Nonomiyajinja

Prêtres

Tori 



-DERA  
-JI  
- Temple -

Kiyomizu-dera  
Kinkaku-ji

Moines

Portes et  
pagodes 



Le lendemain, nous avons vu le sanctuaire Meiji-Jingu

Puis nous sommes allés à Kamakura voir, entre autres, le sanctuaire Kōtoku-in avec son grand bouddha



A Kyoto, nous avons visité le Ryōanji (temple zen) et Kinkaku-ji, le pavillon d'or

Puis, Fushimi Inari Taisha, un parc aux milliers de toris rouges (portiques à l'entrée des lieux sacrés) mais aussi pleins de divinités représentées par des renards dits « kitsune » ornées de « yodarekake », des dossards votifs, de couleur rouge.

Sans connaissance de cette religion, ces divinités peuvent interpeler....



A Nara, nous avons vu Todaiji, un autre grand bouddha et Kasuga Taisha, un autre sanctuaire du parc aux daims



Et au final, l'île sacrée de Myajima avec le sanctuaire d'Itsuku shima (sur l'eau) et Daishō-in, temples aux multiples statuets dont certaines sont ornées de bonnets ou écharpes de laines...sans connotations particulières...si ce n'est se protéger du froid, aux dires des moines...



Le Livret des Sceaux des Temples « Goshuinchō », littéralement « honorable cahier de sceaux rouges » sont de petits cahiers que l'on emporte dans chaque lieux où l'on peut trouver des moines calligraphiant le nom du temple et la date en utilisant une technique traditionnelle. Ensuite, il est estampillé votre livret avec un sceau rouge, spécifique au temple. Un souvenir unique et spirituel du Japon traditionnel...

**Merci Wakiko pour ces belles découvertes....**

有難うございます

## Le Japon ancestral

Lors d'un voyage au Japon, comme incontournable, nous avons vu des temples et des sanctuaires.

Pourquoi temples et sanctuaires ? Le shintoïsme et le bouddhisme, les deux religions présentes ont leurs caractéristiques bien distinctes : Tori, kami, prêtres, moines....

A Tokyo, nous avons commencé, de nuit, par visiter le temple Senso-Ji dans le quartier d'Asakusa





## Shinkansen, Bento et Onsen

Voilà qui résume bien le moment exceptionnel que nous avons passé à NAKATSUGAWA, village natal de Wakiko Tsuboi.

Nous y sommes arrivés après avoir passé 2 heures 30 dans le SHINKANSEN (TGV japonais), modèle de ponctualité, organisation, vitesse et confort.

À notre arrivée, nos familles d'accueil nous attendaient, tout en gentillesse, et nous ont proposé de délicieux BENTO (panier-repas traditionnel japonais composé de petites portions de diverses spécialités) faits maison par une amie de la maman de Wakiko. Un plaisir pour les yeux et pour les papilles !

Après la visite d'une menuiserie artisanale du village, nous nous sommes retrouvés pour un dîner chez madame Tsuboi. Un beau moment de gastronomie, de convivialité et d'échanges franco-japonais où les mains ont été aussi utiles que les mots !

Dans la soirée, nous sommes allés au magnifique ONSEN municipal (bains traditionnels où l'on se baigne tout nu !). Détente et bien-être incomparables. Toute fatigue avait disparu !

Lorsque nous sommes arrivées dans notre famille d'accueil, une collation et une bouteille de SAKE nous attendaient sur la table basse traditionnelle pour un moment d'échanges très fort, assises sur nos coussins à même le sol. Puis nous avons terminé cette journée riche en expériences dans nos FUTON, sur notre TATAMI dans notre chambre avec vue sur la rizière familiale.

Merci, Wakiko !

もありがとうございます



## De belles rencontres...

Le cinéma d'animation est une des portes d'entrée vers la culture japonaise.

Ce voyage a été l'occasion d'en découvrir une partie ; notamment grâce aux rencontres avec Koji Yamamura et Ilan Nguyen.



**Koji Yamamura** est animateur, réalisateur et scénariste de films d'animation.

Il est considéré comme un des plus grands de l'animation indépendante japonaise. Il fait également des livres illustrés.



Parmi ses nombreux courts métrages, *le Mont Chef/ Atama Yama* a été nommé aux Oscars en 2003. C'est l'histoire d'un homme qui voit un cerisier pousser sur sa tête.

Koji Yamamura nous a reçus dans son studio avec beaucoup de simplicité. IL a répondu à nos questions sur son parcours, sa façon de travailler, nous a montré des dessins.

Koji Yamamura explore des styles très différents selon les intérêts du moment ce qui donne des films très diversifiés tels *le vieux crocodile*, *la boîte à malice*, *Parade* sur une musique et des textes d'Erik Satie.. ..

Nous avons visionné certains de ses courts métrages, puis parcouru sa galerie / boutique « Au Praxinoscope » ; galerie spécialisée dans le cinéma d'animation.



**Ilan Nguyen** est historien du cinéma d'animation, spécialiste du cinéma d'animation japonais et traducteur.

Il a connu et travaillé avec plusieurs réalisateurs japonais, notamment l'illustre Isao Takahata.

C'est lors d'un diner très animé dans un restaurant de Tokyo qu'il a partagé avec nous sa passion et sa connaissance immense du cinéma japonais.

